



Direzione Centrale Pensioni

Roma, 21/07/2010

Circolare n. 98

*Ai Dirigenti centrali e periferici
Ai Direttori delle Agenzie
Ai Coordinatori generali, centrali e
periferici dei Rami professionali
Al Coordinatore generale Medico legale e
Dirigenti Medici*

E, per conoscenza,

*Al Presidente
Al Presidente e ai Componenti del
Consiglio di Indirizzo di Vigilanza
Al Presidente e ai Componenti del Collegio
dei Sindaci
Al Magistrato della Corte dei Conti
delegato
all'esercizio del controllo
Ai Presidenti dei Comitati amministratori
di fondi, gestioni e casse
Al Presidente della Commissione centrale
per l'accertamento e la riscossione
dei contributi agricoli unificati
Ai Presidenti dei Comitati regionali
Ai Presidenti dei Comitati provinciali*

Allegati n.

OGGETTO: Nuova regolamentazione comunitaria: siti ufficiali comunitari contenenti informazioni e documenti in materia di coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale.

SOMMARIO: *In ottemperanza a quanto stabilito dalla Commissione europea, si forniscono i link per accedere a portali e siti raccomandati in materia di sicurezza sociale e una breve presentazione delle pagine web di maggiore interesse per cittadini e operatori del settore internazionale.*

Il regolamento (CE) n. 883/2004 e il relativo regolamento di applicazione (CE) n. 987/2009, in vigore dal 1° maggio 2010, hanno modernizzato e semplificato le norme

in materia di libera circolazione delle persone, sottolineando la necessità della più ampia informazione sui diritti e gli obblighi dei cittadini comunitari previsti dalla nuova regolamentazione.

A tal fine, la Commissione europea, con l'intento di agevolare gli organismi europei e i cittadini comunitari interessati, ha aggiornato portali e siti *web* contenenti informazioni ufficiali sulla nuova regolamentazione comunitaria e sulle legislazioni nazionali in materia di sicurezza sociale, raccomandando, altresì, agli Stati membri di darne la massima diffusione.

Di seguito, pertanto, si forniscono i *link* per accedere ai suddetti siti e una breve presentazione delle pagine *web* di maggiore interesse per i cittadini e gli operatori del settore internazionale.

PORTALI E SITI WEB

1) Commissione europea – Occupazione, affari sociali e pari opportunità

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=26&langId=it>

- [EESSI](#)
- [trESS](#)
- [MISSOC](#)

2) EULISSES

[EUROPA - European Commission - Eulisses - Links UE & Informazioni sulla sicurezza sociale](#)

3) IATE (Inter-Active Terminology for Europe)

<http://iate.europa.eu/iatediff/switchLang.do?success=mainPage&lang=it>

1) [Commissione europea – Occupazione, affari sociali e pari opportunità](#)

Aperto il sito della Commissione europea - Occupazione, affari sociali e pari opportunità, dopo aver effettuato la scelta della lingua in alto a destra, si può

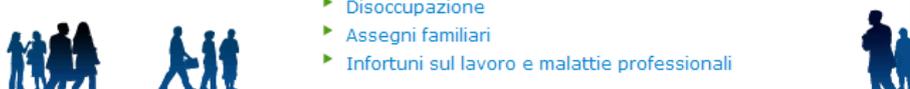
accedere in particolare alla sezione dedicata al **“Coordinamento UE dei regimi di sicurezza sociale - I tuoi diritti quando vai in un altro paese europeo”**.

Coordinamento UE dei regimi di sicurezza sociale

I tuoi diritti
 quando vai in un altro paese europeo

- ▶ Cosa comporta il coordinamento?
- ▶ Quali norme mi riguardano?
- ▶ Dove valgono queste norme?
- ▶ Richieste e moduli
- ▶ Serve aiuto?
- ▶ I tuoi diritti paese per paese
- ▶ FAQ

- ▶ Quali sono i miei diritti?
- ▶ Malattia, maternità e paternità
- ▶ La tessera europea di assicurazione malattia
- ▶ Cure programmate
- ▶ Pensioni
- ▶ Invalidità
- ▶ Disoccupazione
- ▶ Assegni familiari
- ▶ Infortuni sul lavoro e malattie professionali



Risulta di particolare interesse per gli operatori consultare, sotto la voce ▶ **Pensioni**, la sezione *“I tuoi diritti paese per paese”*: si può visualizzare per ogni Stato membro, nella lingua prescelta, una panoramica del sistema di sicurezza sociale e i *“Recapiti delle Istituzioni e degli enti e siti Internet utili”* (nell’esempio la Francia).

Coordinamento UE dei regimi di sicurezza sociale

I tuoi diritti paese per paese

Ulteriori informazioni

Cosa comporta il coordinamento?

A quali norme sono soggetto?

Dove valgono queste norme?

▶ Quali sono i miei diritti?

▶ La tessera europea di assicurazione malattia

▶ Cure programmate

Domande di prestazione e moduli

Serve aiuto?

FAQ

I tuoi diritti paese per paese

 Austria	 Belgio	 Bulgaria
 Cipro	 Danimarca	 Estonia
 Finlandia	 Francia	 Germania
 Grecia	 Irlanda	 Islanda
 Italia	 Lettonia	 Liechtenstein
 Lituania	 Lussemburgo	 Malta
 Norvegia	 Paesi Bassi	 Polonia

Notizie

 Eventi

 Pubblicazioni

 Video

Mobilità europea I diritti di previdenza sociale	
Homepage	
Introduzione	
Nota	
I settori della previdenza sociale	
Prestazioni di malattia, di maternità e di paternità assimilate	
Prestazioni in caso di infortuni sul lavoro e malattie professionali	
Prestazioni in caso di morte	
Prestazioni di invalidità	
Pensioni di vecchiaia e ai superstiti	
Prestazioni di disoccupazione	
Prestazioni di prepensionamento	
Prestazioni familiari	



1. Introduzione

Il sistema di previdenza sociale francese è composto da cinque grandi regimi:

- il regime generale, che copre la maggior parte dei lavoratori subordinati e altre categorie (studenti, beneficiari di talune prestazioni e semplici residenti) che vi sono state accorpate nel corso degli anni;
- i regimi speciali dei lavoratori subordinati, alcuni dei quali coprono ogni rischio, mentre altri coprono solo l'assicurazione vecchiaia (perché gli altri rischi sono coperti dal regime generale);
- il regime agricolo, che contempla tutti i rischi ed è suddiviso in due gestioni distinte: coltivatori diretti e lavoratori agricoli subordinati;
- i regimi dei lavoratori autonomi non agricoli: tre regimi autonomi di assicurazione vecchiaia (artigiani, commercianti e industriali, e liberi professionisti) e un regime di assicurazione malattia;
- i regimi per la disoccupazione.

La supervisione dei suddetti regimi spetta ai ministeri della Previdenza sociale, dell'Agricoltura e del Lavoro.

Il regime generale si divide nei seguenti quattro settori:

- malattia, maternità, invalidità e morte;
- infortuni sul lavoro e malattie professionali;
- vecchiaia;
- famiglia.

La Cassa nazionale di assicurazione malattia dei lavoratori dipendenti (*Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés, CNAMTS*) gestisce i primi due settori in maniera distinta. Vi sono, a livello locale e controllati dalla *CNAMTS*, due tipi di organismi non legati da vincolo gerarchico: le casse regionali di assicurazione malattia

Tornando alla *home page*, si possono aprire altre due importanti sezioni:

- la sezione **"Trova un ente previdenziale – EESSI"**, per la ricerca delle istituzioni previdenziali:



- la sezione **"Informazioni particolareggiate sul coordinamento dei regimi di sicurezza sociale"**, per la ricerca di informazioni più specifiche dirette ad operatori del settore:



▶ **Legislazione dell'UE**

Fornisce una panoramica della legislazione UE in materia di coordinamento della sicurezza sociale e di accordi con paesi terzi. Include i collegamenti per scaricare i nuovi regolamenti comunitari n. 883/2004 e n. 987/2009 ed altre informazioni dirette non solo ai cittadini degli Stati membri ma, altresì, a quelli dei paesi SEE (Spazio economico europeo), della Svizzera e dei paesi terzi residenti nell'Unione europea. Ulteriori notizie riguardano i rapporti con i paesi non comunitari legati all'Unione europea da accordi in materia di cooperazione nel settore della sicurezza sociale.

▶ **Documenti ufficiali**

Contiene decisioni, raccomandazioni ed altri documenti approvati dalla Commissione amministrativa per il coordinamento della sicurezza sociale.

▶ **EESSI**

Fornisce una panoramica del nuovo sistema di scambio elettronico di informazioni tra le istituzioni europee di sicurezza sociale.

▶ **Reti di esperti (trESS)**

La Commissione europea finanzia una rete di esperti sulla sicurezza sociale europea: il trESS (*Training and reporting on European Social Security*). Si tratta di un progetto finalizzato in particolare a organizzare seminari specializzati tra diversi soggetti coinvolti a livello nazionale nell'applicazione delle norme di coordinamento e a diffondere sul proprio sito *web* informazioni, relazioni e documentazione concernente lo svolgimento dei seminari.



- ▶ Seminars
- ▶ E-learning
- ▶ National resources
- ▶ European resources

News Related Links Regulations database

01/05/2010: Regulations 883/2004 and 987/2009 have entered into force! Updated and extended versions of the [E-learning module](#) and [Regulations database](#), reflecting the new Regulations, are now available on the trESS website.

Forthcoming seminars :

10/06/2010 - [Lithuania](#)

11/06/2010 - [Netherlands/Belgium](#)

[>> News Archive](#)

trESS e-newsletter

Contact Database

About trESS

trESS organises seminars and establishes networks between people involved in social security coordination at national level. It moreover reports to the European Commission on implementation problems encountered in the EU Member States and undertakes legal analysis on the coordination Regulations. The trESS network consists of independent experts in the field of European social security law, coordinated by Ghent University.

Find out [who is who](#) in the trESS network.

[trESS II project presentation](#)

Members Area

Username:

Password:

[Login >>](#)

Il sito contiene, inoltre, una notevole documentazione normativa e giurisprudenziale e, di particolare utilità, un *database* di collegamento tra gli articoli del regolamento n. 1408/71 e quelli corrispondenti del regolamento n. 883/2004, come indicato nell'esempio.

EC regulation 883
EC regulation 1408
EC regulation 574

[ART 14 d](#) : Special rules application to mariners

[ART 14 e](#) : Special rules applicable to persons who are simultaneously employed in the territory of one Member State and self-employed in the territory of another Member State

[ART 14 d](#) : Miscellaneous provisions

[ART 14 e](#) : Special rules applicable to persons insured in a special scheme for civil servants who are simultaneously employed and/or self-employed in the territory of one or more other Member States

[ART 14 f](#) : Special rules applicable to civil servants simultaneously employed in more than one Member State and insured in one of these States in a special scheme

[ART 15](#) : Rules concerning voluntary insurance or optional continued insurance

[ART 16](#) : Special rules regarding persons employed by diplomatic missions and consular posts, and auxiliary staff of the European Communities

[ART 17](#) : Exceptions to Articles 13 to 16

[ART 17 a](#) : Special rules concerning recipients of pensions due under the legislation of one or more Member State

TITLE 3 Special Provisions relating to the various categories of Benefits

CHAPTER 1: Sickness and maternity

SECTION 1: Common Provisions

[ART 18](#) : Aggregation of periods of insurance,

Implementing Articles of reg. 574
Corresponding Articles of reg. 883
Corresponding Adm. Commission Decisions
Corresponding ECJ. Case Law

Regulation 1408/71 Article N° 17

Two or more Member States, the competent authorities of these States or the bodies designated by these authorities may by common agreement provide for exceptions to the provisions of Articles 13 to 16 in the interest of certain categories of persons or of certain persons.

Corresponding Reg. 883 Articles

[Article 16](#)

- 1 Two or more Member States, the competent authorities of these Member States or the bodies designated by these authorities may by common agreement provide for exceptions to Articles 11 to 15 in the interest of certain persons or categories of persons.
- 2 A person who receives a pension or pensions under the legislation of one or more Member States and who resides in another Member State may at his/her request

► Finanziamenti

La Commissione europea fornisce informazioni sulle modalità di richiesta di finanziamenti finalizzati a sostenere azioni transnazionali che promuovano la collaborazione e l'informazione nel campo del coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale.

► Sistemi di protezione sociale - MISSOC

Il Sistema di informazione reciproca sulla protezione sociale nella Comunità, MISSOC (*Mutual Information System on Social Protection*), è stato istituito nel 1990 per promuovere uno scambio continuo di informazioni sulle legislazioni nazionali di sicurezza sociale tra gli Stati membri dell'Unione europea. Esso è diventato nel tempo la fonte principale di informazioni dettagliate e aggiornate riguardanti:

- 31 paesi (i 27 Stati membri dell'Unione europea, Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera);
- 12 settori principali della sicurezza sociale (assistenza sanitaria, assicurazione malattia, prestazioni per maternità, invalidità, vecchiaia, disoccupazione, ecc.).

Il MISSOC fornisce anche bollettini informativi e relazioni analitiche, disponibili sul sito alla pagina "Notizie" (vedere sotto "Ulteriori informazioni" in alto a destra), utilizzati soprattutto da pubblici funzionari dei paesi membri, ricercatori, studenti e persone che vanno a vivere o lavorare in un altro paese europeo.

Un cenno a parte merita il link [MISSOC Database](#), selezionabile tra i *link* correlati della *home page*, in basso a destra.

Home | Informazioni sul sito | Link | Per contattarci | Domande più frequenti | Avviso legale importante | Italiano (it)

Commissione europea
Occupazione, affari sociali e pari opportunità

Ricerca veloce
Ricerca avanzata

Commissione europea > Occupazione, affari sociali e pari opportunità > Sistemi di protezione sociale - MISSOC

Cosa facciamo | Novità | Biblioteca on-line | Chi siamo

Aggiungi ai preferiti | Valuta questa pagina | Risultati | Voti: 0

Sistemi di protezione sociale - MISSOC

Cos'è il MISSOC?

Il Sistema di informazione reciproca sulla protezione sociale nella Comunità, MISSOC (ovvero Mutual Information System on Social Protection), offre informazioni dettagliate, paragonabili e aggiornate sui sistemi di protezione sociale dei paesi europei. Il sistema riguarda:

- 31 paesi (i 27 Stati membri dell'Unione europea, più Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera);
- 12 settori principali della protezione sociale (assistenza sanitaria, assicurazione malattia, prestazioni per maternità, invalidità, vecchiaia, disoccupazione, ecc.);

Il MISSOC elabora anche relazioni analitiche e bollettini informativi, che sono disponibili su questo sito alla pagina "Notizie" (vedere sotto "Ulteriori informazioni" in alto a destra).

Chi si avvale del MISSOC?

Il MISSOC viene utilizzato soprattutto da:

- responsabili politici e pubblici funzionari dei paesi dell'UE;
- ricercatori e studenti;
- persone che vanno a vivere o lavorare in un altro paese europeo.

Ulteriori informazioni

Notizie
Eventi
Pubblicazioni
Video

Documenti correlati

Organisation of social protection - charts and descriptions - July 2009
de en fr

Social protection of the self-employed - July 2009
de en fr

MISSOC info 2/2009 - (Re)integration of people with disabilities into employment
de en fr

MISSOC info 1/2009 - Developments in national social protection legislation 2008
de en fr

> ... altri documenti

Link correlati

MISSOC Database
MISSOC Secretariat

Il *database* consente di accedere alla normativa sulle prestazioni di sicurezza sociale di tutti i paesi europei, compresi i paesi SEE e la Svizzera, e di effettuare studi comparati combinando le informazioni provenienti da diversi Stati su uno stesso argomento.

Nonostante sia attualmente disponibile solo in inglese, francese e tedesco, questo valido strumento di consultazione normativa permette agli operatori dei Poli territoriali per le convenzioni internazionali di acquisire informazioni specifiche, approfondite ed aggiornate in merito alla legislazione dello Stato estero di competenza, come richiesto dalla circolare n. 100 del 9 giugno 2003.

Facendo seguito al messaggio n. 16371 del 20 luglio 2009, si fa presente che le tabelle MISSOC aggiornate sono ora consultabili attivando il link http://ec.europa.eu/employment_social/missoc/db/public/compareTables.do?lang=en e selezionando, nei rispettivi riquadri, lo Stato e la voce corrispondente al settore della sicurezza sociale di interesse, come sotto indicato.

Comparative Tables on Social Protection - Query

Situation on 01/07/2009

[2004-May](#) | [2005-January](#) | [2006-January](#) | [2006-July](#) | [2007-January](#) | [2007-July](#) | [2008-January](#) | [2008-July](#) | [2009-January](#) | [2009-July](#)

Please choose countries for comparison :	Which country-specific informations do you want to compare ?
<ul style="list-style-type: none"> EU Belgium EU Bulgaria <li style="padding-left: 20px;">Switzerland EU Czech Republic EU Denmark EU Germany EU Estonia EU Greece EU Spain <li style="background-color: #e0e0e0;">EU France Iceland EU Ireland EU Italy EU Cyprus EU Latvia Liechtenstein 	<ul style="list-style-type: none"> Taxation and social contributions <ul style="list-style-type: none"> 1. Taxation of pension benefits 2. Limit of income for tax relief or tax reduction 3. Social security contributions from pension <li style="background-color: #e0e0e0;">VI. Old-age <ul style="list-style-type: none"> Applicable statutory basis Basic principles Field of application Exemptions from compulsory insurance Conditions <ul style="list-style-type: none"> 1. Minimum period of membership 2. Conditions for drawing full pension 3. Legal retirement age <ul style="list-style-type: none"> Standard pension Early pension Deferred pension
<input type="button" value="All countries"/> <input type="button" value="EU countries"/> <input type="button" value="Unselect all"/>	<input type="button" value="All topics"/> <input type="button" value="Unselect all"/>
(For multiple selection keep 'Ctrl'-button pressed and click on items you want to select.)	
<input type="button" value="Export (*.xls)"/> <input type="button" value="Flip-Export (*.xls)"/> <input type="button" value="Search"/> <input type="button" value="Reset"/>	

Per agevolare la consultazione e incentivare l'utilizzo di questo importante *database* gestito dalla Commissione europea, si ritiene utile fornire alcune indicazioni pratiche al fine di consentire in particolare la creazione di tabelle comparative tra paesi. Scelta la lingua di consultazione, si seleziona il paese desiderato. Per selezionare più Stati, occorre tenere premuto il tasto *Ctrl* e cliccare sui paesi scelti (nell'immagine GERMANIA, FRANCIA e ITALIA). Se si desidera visualizzare le informazioni su "tutti i paesi" o tutti i "paesi dell'Unione europea", cliccare sui pulsanti corrispondenti sotto l'elenco dei paesi.

Comparative Tables on Social Protection - Query

Situation on 01/07/2009

[2004-May](#) | [2005-January](#) | [2006-January](#) | [2006-July](#) | [2007-January](#) | [2007-July](#) | [2008-January](#) | [2008-July](#) | [2009-January](#) | [2009-July](#)

Please choose countries for comparison :	Which country-specific informations do you want to compare ?
<ul style="list-style-type: none"> EU Belgium EU Bulgaria <li style="padding-left: 20px;">Switzerland EU Czech Republic EU Denmark <li style="background-color: #e0e0e0;">EU Germany EU Estonia EU Greece EU Spain <li style="background-color: #e0e0e0;">EU France Iceland EU Ireland <li style="background-color: #e0e0e0;">EU Italy EU Cyprus EU Latvia Liechtenstein 	<ul style="list-style-type: none"> Field of application Exemptions from compulsory insurance Conditions <ul style="list-style-type: none"> 1. Minimum period of membership 2. Conditions for drawing full pension <li style="background-color: #e0e0e0;">3. Legal retirement age <ul style="list-style-type: none"> Standard pension Early pension Deferred pension Benefits <ul style="list-style-type: none"> 1. Determining factors 2. Calculation method or pension formula 3. Reference earnings or calculation basis 4. Non-contributory periods credited or taken into 5. Supplements for dependants (spouse, children, c Other dependants
<input type="button" value="All countries"/> <input type="button" value="EU countries"/> <input type="button" value="Unselect all"/>	<input type="button" value="All topics"/> <input type="button" value="Unselect all"/>
(For multiple selection keep 'Ctrl'-button pressed and click on items you want to select.)	
<input type="button" value="Export (*.xls)"/> <input type="button" value="Flip-Export (*.xls)"/> <input type="button" value="Search"/> <input type="button" value="Reset"/>	

La terza scelta riguarda la tipologia di informazione che si desidera cercare. Si procede nella lista di destra, che contiene tutte le categorie delle informazioni disponibili nelle 12 seguenti tavole MISSOC:

- I. Finanziamento
- II. Cure mediche
- III. Malattia – Prestazioni in denaro
- IV. Maternità/Paternità
- V. Invalidità
- VI. Vecchiaia
- VII. Superstiti
- VIII. Infortuni sul lavoro e malattie professionali
- IX. Prestazioni familiari
- X. Disoccupazione
- XI. Risorse minime
- XII. Prestazioni a lungo termine

È possibile selezionare una voce completa di tutte le sotto-voci oppure soltanto un argomento specifico (ad esempio, se si sceglie "Età pensionabile"/*Legal retirement age* la ricerca comprenderà tutte le sotto-tavole e i temi specifici di questa sotto-tabella). È, inoltre, possibile combinare diverse tavole e sotto-tavole utilizzando il tasto *Ctrl* nello stesso modo descritto per la scelta dei paesi. Una volta effettuata la selezione, si può scegliere il metodo di visualizzazione dei risultati. Se si clicca sul pulsante di ricerca (*SEARCH*), l'informazione richiesta sarà visualizzata in una pagina *web* in HTML.

Comparative Tables on Social Protection - Results		
Situation on 01/07/2009		
<input type="button" value="Print Selected"/>	<input type="button" value="Print all"/>	<input type="button" value="Export (*.xls)"/>
<input type="button" value="Flip-Export (*.xls)"/>	<input type="button" value="Back"/>	
<input type="checkbox"/> Germany	<input type="checkbox"/> France	<input type="checkbox"/> Italy
VI. Old-age		
Conditions		
3. Legal retirement age		
Standard pension		
<p>67 years (standard retirement age).</p> <p>The Act on the adjustment of the standard retirement age to demographic development and the reinforcement of the principles of statutory pension insurance financing (Pension Insurance Retirement Ages Act - RV-Altersgrenzenanpassungsgesetz) of 20 April 2007 (Federal Law Gazette - BGBl. I p. 554), provides for the standard retirement age to be gradually increased to 67 years from 2012 to 2029, starting with those born in 1947. The first increase amounts to one month per year (65 to 66) and the following to two months per year (66 to 67). For all those born after 1963, the standard retirement age of 67 years shall apply. It will still be possible for insured persons to retire at the age of 65 years without having their pensions reduced if they complete 45 years of compulsory contributions from employment and care and from child-raising periods up to the age of 10 of the child.</p>	<p>General scheme for employees (Régime général d'assurance vieillesse des travailleurs salariés, RGAVTS):</p> <p>60 years.</p> <p>Complementary schemes for employees (ARRCO) and management staff (AGIRC):</p> <p>65 years of age, with possibility to obtain the pension at the age of 60 if the basic pension was accorded at a full rate.</p>	<p>Persons insured before 1/1/1996:</p> <ul style="list-style-type: none"> Men: 65 years Women: 60 years <p>Persons with a disability of at least 80% and blind people: 60 years for men, 55 years for women.</p> <p>Persons insured since 1/1/1996:</p> <p>Same retirement age as persons insured before 1/1/1996.</p>

Se si clicca, invece, sul pulsante per esportare i dati (*EXPORT*), il sistema crea una pagina *Excel* con le informazioni richieste.

	Germany	France	Italy
VI. Old-age			
Conditions			
3. Legal retirement age			
Standard pension			
	<p>67 years (standard retirement age). The Act on the adjustment of the standard retirement age to demographic development and the reinforcement of the principles of statutory pension insurance financing (Pension Insurance Retirement Ages Act - RV-Altersgrenzenanpassungsgesetz) of 20 April 2007 (Federal Law Gazette - BGBl. I p. 554), provides for the standard retirement age to be gradually increased to 67 years from 2012 to 2029, starting with those born in 1947. The first increase amounts to one month per year (65 to 66) and the following to two months per year (66 to 67). For all those born after 1963, the standard retirement age of 67 years shall apply. It will still be possible for insured persons to retire at the age of 65 years without having their pensions reduced if they complete 45 years of compulsory contributions from employment and care and from child-raising periods up to the age of 10 of the child.</p>	<p>General scheme for employees (Régime général d'assurance vieillesse des travailleurs salariés, RGAVTS):</p> <p>60 years.</p> <p>Complementary schemes for employees (ARRCO) and management staff (AGIRC):</p> <p>65 years of age, with possibility to obtain the pension at the age of 60 if the basic pension was accorded at a full rate.</p>	<p>Persons insured before 1/1/1996:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Men: <input type="checkbox"/> 65 years * Women: <input type="checkbox"/> 60 years <p>Persons with a disability of at least 80% and blind people: 60 years for men, 55 years for women.</p> <p>Persons insured since 1/1/1996: Same retirement age as persons insured before 1/1/1996.</p> <p>However, pension payment only begins, for insured persons reaching retirement age</p> <ul style="list-style-type: none"> * in the 1st trimester of the year: as of 1 July of that year; * in the 2nd trimester of the year: as of 1 October of that year; * in the 3rd trimester of the year: as of 1 January of the next year; * in the 4th trimester of the year: as

In alternativa, se si sceglie FLIP-EXPORT, i risultati possono essere anche visualizzati

in una colonna, con un paese per riga.

	VI. Old-age Conditions	
	3. Legal retirement age	
	Standard pension	Early pension
Germany :	67 years (standard retirement age). The Act on the adjustment of the standard retirement age to demographic development and the reinforcement of the principles of statutory pension insurance financing (Pension Insurance Retirement Ages Act - RV- Altersgrenzenanpassungsgesetz) of 20 April 2007 (Federal Law Gazette - BGBl. I p. 554), provides for the standard retirement age to be gradually increased to 67 years from 2012 to 2029, starting with those born in 1947. The first increase amounts to one month per year (65 to 66) and the	<p>The retirement age for early pensions shall be adjusted to the new standard retirement age:</p> <p>* from the age of 67 with a deduction from the age of 63 (65 for severely disabled persons with deduction from the age of 62) after 35 years of pension insurance periods. No adjustment for types of pensions which are phased out; standard retirement age remains 65 years of age;</p> <p>* from the age of 60 with deduction for women born before 1952 after at least 15 years of contribution and substitute</p>
France :	General scheme for employees (Régime général d'assurance vieillesse des travailleurs salariés, RGA VTS): 60 years. Complementary schemes for employees (ARRCO) and management staff (AGIRC): 65 years of age, with possibility to obtain the pension at the age of 60 if the basic pension was accorded at a full rate.	<p>General scheme for employees (Régime général d'assurance vieillesse des travailleurs salariés, RGA VTS): From the age of 56 for insured persons who started their professional activity before the age of 16 and who fulfil the minimum periods of insurance and contribution. From the age of 55 for insured persons with severe disability who fulfil the minimum periods of insurance and contribution.</p>
Italy :	Persons insured before 1/1/1996: * Men: □65 years * Women: □60 years	<p>Early retirement pension (pensione di anzianità): at the age of 58/59 (employees/self-employed) with 35 years of contributions or after 40 years of contributions regardless of age.</p> <p>Pensions awarded to employees of companies in economic difficulties (pre-pensionamento): Early retirement is possible up to 5 years before normal retiring age.</p>

Il *database* consente, per esempio, di acquisire informazioni aggiornate e comparate sui periodi assicurativi e sull'età pensionabile prevista dalle legislazioni nazionali degli Stati membri.

2) [EUIsses](#)

EUIsses
EUIsses - Links UE & Informazioni sulla sicurezza sociale

Avviso legale importante

italiano (it) ▾

EUROPA > Commissione europea > Occupazione e affari sociali > EUIsses
Per contattarci | Ricerca su EUROPA

Tu sei tutelato

Faq
Glossario
Cerca
Commenti
Mappa del sito

EUIsses

L'Unione europea ha coordinato le norme nazionali relative alla previdenza sociale a livello europeo per garantire la copertura anche quando ci si sposta da un paese all'altro (i paesi interessati sono gli Stati membri dell'UE, la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein, anche noti come SEE, e la Svizzera).

La mia sicurezza sociale

[in Europa : Le pensioni](#)

Sono coperto ?

Si - se sei un cittadino di uno Stato membro dell'UE, della Norvegia, dell'Islanda, del Liechtenstein o della Svizzera*.

Si - se sei un cittadino di qualsiasi altro Paese che risiede legalmente in uno Stato membro dell'UE, un rifugiato o un apolide*.

* A condizione di essere un lavoratore, un dipendente pubblico, uno studente, un pensionato, un superstito di queste categorie o un loro familiare (di qualsiasi nazionalità).

Reg. 1408/71 (572 KB) 📄

Reg. 574/72 (724 KB) 📄

news
Internet
100% ▾

EUlisses, acronimo dell'inglese *EU Links & Information on Social Security* (*links* e informazioni UE sulla sicurezza sociale), è un portale *web* multilingue strutturato, in via di implementazione, che contiene informazioni riguardanti diritti ed obblighi in materia di sicurezza sociale per i cittadini che si spostano in Europa.

EUlisses è utile in particolare per:

- conoscere diritti ed obblighi in materia previdenziale a livello nazionale e europeo;
- individuare gli enti competenti nei vari Stati membri;
- accedere ai servizi *on line* da essi offerti.

3) [IATE](#)

IATE ("*Inter-Active Terminology for Europe*") è la banca dati terminologica multilingue dell'Unione europea utilizzata per la raccolta, la diffusione e la gestione condivisa di una terminologia specifica per ogni settore (sicurezza sociale, relazioni internazionali, occupazione e lavoro etc.). IATE riunisce in un unico *database* tutte le informazioni contenute nelle banche dati terminologiche delle istituzioni europee e contiene 8,4 milioni di termini, di cui circa 540.000 abbreviazioni e 130.000 frasi, nelle 23 lingue ufficiali dell'Unione europea. Il contenuto viene costantemente aggiornato.

iate InterActive Terminology for Europe

italiano (it)

[Le mie preferenze di ricerca](#) [Rimuovere le preferenze di ricerca](#) [Aiuto](#)

Criteri di ricerca

Termine che si sta cercando*

Lingua di partenza*

Lingue di destinazione* bg cs da de el en es et fi fr ga hu it la lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv Qualsiasi

* Questo simbolo indica un campo obbligatorio

Criteri opzionali

Scegliere il dominio associato alla propria richiesta ?

Tipo di ricerca: Termine Abbreviazione Tutti

iate diffusion version 1.3.27/20100322 © Copyright Disclaimer [About IATE](#) [Contact us](#)

In conclusione, si evidenzia che i siti contenuti nella presente circolare, le pubblicazioni e i documenti ufficiali dell'Unione europea, sono reperibili dagli operatori dell'Istituto anche nella CARTELLA UE, accessibile attivando il *link* ftp://ftp.inps/Direzione_Generale/CI/UE.

Il Direttore Generale
Nori